

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/14974
13 April 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 АПРЕЛЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь в связи с письмом Постоянного представителя Перу при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1982 года (S/I4966) настоящим препроводить копию ответа государственного министра иностранных дел и по делам Содружества министру иностранных дел Перу.

Буду признателен за распространение настоящего письма и ответа государственного министра в качестве документа Совета Безопасности.

А.Д. ПАРСОНС

Приложение

Текст телеграммы государственного министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 13 апреля 1982 года на имя министра иностранных дел Перу

Британское правительство выражает признательность правительству Перу за его послание, в котором содержится предложение прекратить на 72 часа враждебные действия, пока американцами осуществляются процедуры добрых услуг, с тем чтобы избежать вооруженного столкновения между Соединенным Королевством и Аргентиной из-за Фолклендских островов.

Британское правительство высоко оценивает интерес, проявленный правительством Перу к поддержке усилий, направленных на дипломатическое решение. Британское правительство не в меньшей степени заинтересовано в мирном решении и предпринимает все усилия для достижения этого без ущерба для своих прав по статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Однако оно отмечает, что вооруженное столкновение было вызвано действиями Аргентины по захвату Фолклендских островов и что именно этих действий касается первый пункт резолюции 502 (1982) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Первым условием для достижения любого решения является вывод аргентинских сил с Фолклендских островов и зависимых от них островов в соответствии с резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, имеющей обязательную силу. Британское правительство надеется, что правительство Перу убедит правительство Аргентины в необходимости выполнить свои обязательства согласно международному праву.
